



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 387

CAPE TOWN, 5 SEPTEMBER 1997

No. 18253

KAAPSTAD, 5 SEPTEMBER 1997

OFFICE OF THE PRESIDENT

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1161.

5 September 1997

No. 1161.

5 September 1997

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 30 of 1997: Reporting by Public Entities Amendment Act, 1997.

No. 30 van 1997: Wysigingswet op Verslagdoening deur Openbare Entiteite, 1997.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Reporting by Public Entities Act, 1992, so as to delete, to substitute or to amend certain definitions; to amend the requirements as to the contents of the annual financial statements and the directors' report of listed entities; to clarify certain provisions; to substitute incorrect or obsolete references; to make further provision for the powers of the Auditor-General; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the President.)
(Assented to 28 August 1997.)

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 93 of 1992

1. Section 1 of the Reporting by Public Entities Act, 1992 (in this Act referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the deletion of the definition of "auditor";
- (b) by the substitution for the definition of "Auditor-General" of the following definition:

" 'Auditor-General' means the person who in terms of item 20(2) of Schedule 6 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996), continues to hold office as Auditor-General or is appointed as such in terms of section 193(4) of the Constitution;";
- (c) by the substitution for the definition of "Minister" of the following definition:

" 'Minister' means the Minister of [State Expenditure] Finance;";
- (d) by the substitution for the definition of "public entity" of the following definition:

" 'public entity' means an institution that operates a system of financial administration separate from the [central] national, provincial, [regional] and local [authorities] spheres of government [and the self-governing territories] and in which the State has a material financial interest;"; and
- (e) by the substitution for the definition of "responsible Minister" of the following definition:

" 'responsible Minister', in relation to a public entity, means the

5

10

15

20

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

(Afrikaanse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 28 Augustus 1997.)

Wysiging van artikel 1 van Wet 93 van 1992

(a) deur die omskrywing van “Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘openbare entiteit’ ’n instelling wat ’n finansiële administrasiestelsel afsonderlik van die [sentrale] nasionale, provinsiale [streek-] en plaaslike [owerhede] sfeer van regering [en selfregerende gebiede] bedryf waarin die Staat ’n wesenlike finansiële belang het;”;

(d) deur die omskrywing van “Ouditeur-generaal” deur die volgende omskrywing te vervang:

(e) deur die omskrywing van “verantwoordelike Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:

25 “ ‘verantwoordelijke Minister’, met betrekking tot ’n openbare entiteit,

Minister or the member of the Executive Council of the province who administers the department of the [State] national or provincial government under which that public entity falls, or, in the absence of such Minister or member of the Executive Council of the province, the Minister or the member of the Executive Council of that province designated by the [State] President or the Premier of that province;”.

Amendment of section 6 of Act 93 of 1992

2. Section 6 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) The annual financial statements mentioned in subsection (1) shall, in conformity with generally accepted accounting practice, fairly present the **[state of affairs of the entity and its business and its financial position]** financial performance and changes in the financial position of the entity during the financial year concerned and the financial position of the entity at the end of the financial year concerned, and shall—

(a) for that purpose be in accordance with and include at least the matters prescribed by Schedule 4 [of] to the Companies Act, 1973, in so far as they are applicable; and

(b) comply with such other reporting requirements as may be prescribed.”.

Amendment of section 7 of Act 93 of 1992

3. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following paragraph:

“(b) state the extent to which the entity has achieved its **[set] predetermined** objectives as approved by the board of directors concerned for the financial year concerned;”.

Amendment of section 10 of Act 93 of 1992

4. Section 10 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) An auditor appointed in terms of section 9(1) shall not be discharged before the expiry of his or her term of appointment except by the responsible Minister acting after consultation with the board of directors concerned and with the concurrence of the Auditor-General.”.

Amendment of section 11 of Act 93 of 1992

5. Section 11 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsections (1), (2) and (3) of the following subsections:

“(1) An auditor appointed in terms of section 9(1) shall perform his or her duties in terms of the provisions of section 20 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991).

(2) In exercising his or her powers and performing his or her duties an auditor appointed in terms of section 9(1) shall have—

(a) the right of access at all reasonable times to the accounting records and all books, vouchers, documents and other property of a listed entity whose accounts are being audited by him or her, and may require from the directors of that entity such information and explanations as he or she thinks necessary for the performance of his or her **[said]** duties; and

(b) the right to investigate whether there are adequate measures and procedures for the proper application of sound economic, efficient and effective management.

WYSIGINGSWET OP VERSLAGDOENING DEUR OPENBARE ENTITEITE, 1997 Wet No. 30, 1997

die Minister of die lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie wat die [Staatsdepartement] departement van die nasionale of provinsiale regering administreer waaronder daardie openbare entiteit ressorteer, of, by ontstentenis van sodanige Minister of lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie, die Minister of lid van die Uitvoerende Raad van daardie provinsie deur die [Staatspresident] President of die Premier van daardie provinsie aangewys;”.

Wysiging van artikel 6 van Wet 93 van 1992

2. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

“(4) Die finansiële jaarstate in subartikel (1) vermeld, moet ooreenkomstig algemeen aanvaarde rekenkundige praktyk die **[stand van die sake van die entiteit en sy besigheid en finansiële posisie]** finansiële prestasie en veranderinge in die finansiële posisie van die entiteit gedurende die betrokke boekjaar en die finansiële posisie van die entiteit aan die einde van die betrokke boekjaar redelik weergee en moet—

- (a) vir daardie doel ooreenstem met en ten minste insluit die aangeleenthede voorgeskryf deur Bylae 4 [van] by die Maatskappywet, 1973, vir sover dit toepaslik is; en
- (b) voldoen aan die ander verslagdoeningsvereistes wat voorgeskryf mag word.”.

Wysiging van artikel 7 van Wet 93 van 1992

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) die mate waarin die entiteit sy **[gestelde]** voorafbepaalde oogmerke soos deur die betrokke raad van direkteure goedgekeur vir die betrokke boekjaar bereik het, vermeld;”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 93 van 1992

4. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) ’n Ouditeur ingevolge artikel 9(1) aangestel, word nie voor die verstryking van sy of haar termyn van aanstelling ontslaan nie, behalwe deur die verantwoordelike Minister handelende na oorlegpleging met die betrokke raad van direkteure en met die instemming van die Ouditeur-generaal.”.

Wysiging van artikel 11 van Wet 93 van 1992

5. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikels (1), (2) en (3) deur die volgende subartikels te vervang:
 “(1) ’n Ouditeur ingevolge artikel 9(1) aangestel, moet sy of haar pligte ingevolge die bepalings van artikel 20 van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), verrig.

(2) By die uitoefening van sy of haar bevoegdhede en die verrigting van sy of haar pligte—

- (a) is ’n ouditeur ingevolge artikel 9(1) aangestel te alle redelike tye geregtig op toegang tot die rekeningkundige aantekeninge en alle boeke, bewysstukke, dokumente en ander eiendom van ’n gelyste entiteit wie se rekeninge deur hom of haar geouditeer word, en kan hy of sy die inligting en verduidelikings wat hy of sy nodig ag vir die verrigting van sy of haar pligte, van die direkteure van daardie entiteit vereis; en
- (b) is [’n] sodanige ouditeur geregtig om ondersoek in te stel na die bestaan van toereikende maatreëls en prosedures vir die behoorlike toepassing van gesonde ekonomiese, doeltreffende en effektiewe bestuur.

Act No. 30, 1997 REPORTING BY PUBLIC ENTITIES AMENDMENT ACT, 1997

(3) Auditors appointed in terms of section 9(1) may consult the Auditor-General or persons appointed in his or her Office concerning any matter connected with the auditing of listed entities.”; and

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) Subsection (2)(b) shall not be construed as entitling the auditor concerned [of a listed entity] to question the merits of the policy objectives of the listed entity in respect of which an audit is carried out.”.

Amendment of section 12 of Act 93 of 1992

6. Section 12 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsections (3) and (4) of the following subsections:

“(3) The auditor concerned shall report to the responsible Minister the results of any [audit] investigation carried out under section 11(2)(b).

(4) The auditor concerned shall, when reporting in terms of subsection (1) or (3), draw attention to any other matters falling within the scope of the auditor's examination which, in his or her opinion, should in the public interest be brought to the notice of Parliament.”; and

(b) by the addition of the following subsection:

“(5) The person appointed in terms of section 13(3B)(a) shall report to the Auditor-General the results of any investigation and audit carried out in terms of section 13(3A)(c).”.

Amendment of section 13 of Act 93 of 1992

7. Section 13 of the principal Act is hereby amended—

(a) by insertion after subsection (3) of the following subsections:

“(3A) The Auditor-General may, when he or she considers it to be in the public interest or upon receipt of a complaint—

(a) require from the board of directors of a listed entity documents, information and explanations with regard to the affairs of the entity;

(b) require documents, information and explanations with regard to the affairs of a listed entity from the auditor of the entity without the auditor being obliged to obtain the approval of the board of directors and chief executive officer of the entity therefor;

(c) investigate and audit a listed entity at the cost of the entity.

(3B)(a) An investigation and audit contemplated in subsection (3A)(c) shall be carried out by the Auditor-General or a person appointed by the Auditor-General.

(b) The person so appointed shall accept such appointment and be registered in terms of section 15 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991), as an accountant and auditor.

(c) Notwithstanding any other law to the contrary, an auditor of a listed entity shall, when so required, supply documents, information and explanations under subsection (3A)(b).”; and

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) The Auditor-General shall include in [his] a report, [contemplated in section 6 of the Auditor-General Act, 1989 (Act No. 52 of 1989)] submitted at least annually to Parliament, all representations received in regard to the discharge of auditors under section 10 [of this Act].”.

WYSIGINGSWET OP VERSLAGDOENING DEUR OPENBARE ENTITEITE, 1997 **Wet No. 30, 1997**

(3) Ouditeure ingevolge artikel 9(1) aangestel, kan die Ouditeur-generaal of persone wat in sy of haar Kantoor aangestel is, raadpleeg oor enige aangeleentheid wat met die ouditering van gelyste entiteite in verband staan.”; en

5 (b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) Subartikel (2)(b) word nie uitgelê nie as sou dit [’n] die betrokke ouditeur [van ’n gelyste entiteit] die reg gee om die meriete van die beleidsoogmerke van die gelyste entiteit ten opsigte waarvan ’n audit uitgevoer word, te bevraagteken.”.

10 **Wysiging van artikel 12 van Wet 93 van 1992**

6. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikels (3) en (4) deur die volgende subartikels te vervang:

“(3) Die betrokke ouditeur doen aan die verantwoordelike Minister verslag oor die uitslag van enige [ouditering] ondersoek uitgevoer kragtens artikel 11(2)(b).

(4) Die betrokke ouditeur moet, wanneer ingevolge subartikel (1) of (3) verslag gedoen word, die aandag vestig op enige ander aangeleentheid wat binne die omvang van die ouditeur se ondersoek val en wat na sy of haar oordeel in die openbare belang onder die aandag van die Parlement gebring behoort te word.”; en

20 (b) deur die volgende subartikel by te voeg:

“(5) Die persoon ingevolge artikel 13(3B)(a) aangestel, doen aan die Ouditeur-generaal verslag oor die uitslag van enige ondersoek en audit uitgevoer ingevolge artikel 13(3A)(c).”.

25 **Wysiging van artikel 13 van Wet 93 van 1992**

7. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur na subartikel (3) die volgende subartikels in te voeg:

“(3A) Die Ouditeur-generaal kan, wanneer hy of sy van oordeel is dat dit in die openbare belang is of by ontvangs van ’n klagte—

30 (a) dokumente, inligting en verduidelikings met betrekking tot die sake van ’n gelyste entiteit, van die raad van direkteure van die entiteit vereis;

(b) dokumente, inligting en verduidelikings met betrekking tot die sake van ’n gelyste entiteit, van die ouditeur van die entiteit vereis sonder dat die ouditeur die goedkeuring van die raad van direkteure en hoof- uitvoerende beampte van die entiteit daarvoor hoef te verkry;

35 (c) ’n gelyste entiteit ondersoek en ouditeer op koste van die entiteit. (3B)(a) ’n Ondersoek en audit beoog in subartikel (3A)(c) moet deur die Ouditeur-generaal of ’n persoon wat deur die Ouditeur-generaal aangestel is, uitgevoer word.

(b) Die persoon aldus aangestel moet sodanige aanstelling aanvaar en moet ingevolge artikel 15 van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), as ’n rekenmeester en ouditeur geregistreer wees.

45 (c) Ondanks andersluidende bepalings in enige ander wet, moet ’n ouditeur van ’n gelyste entiteit, wanneer aldus van hom of haar vereis word, dokumente, inligting en verduidelikings kragtens subartikel (3A)(b) verskaf.”; en

50 (b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) Die Ouditeur-generaal moet in [sy] ’n verslag, [beoog in artikel 6 van die Wet op die Ouditeur-generaal, 1989 (Wet No. 52 van 1989)] wat ten minste jaarliks aan die Parlement voorgelê word, alle verhoë ontvang in verband met die ontslag van ouditeure kragtens artikel 10 [van hierdie Wet], insluit.”.

55

Act No. 30, 1997 REPORTING BY PUBLIC ENTITIES AMENDMENT ACT, 1997

Amendment of section 15 of Act 93 of 1992

8. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) The provisions of this Act shall not apply to a public entity which is permanently provided, directly or indirectly, with funds out of an account mentioned in section [6(3)(a)] 4(6) of the Auditor-General Act, [1989 (Act No. 52 of 1989)] 1995 (Act No. 12 of 1995).”.

Amendment of section 16 of Act 93 of 1992

9. Section 16 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) A responsible Minister may in writing and with the concurrence of the Minister delegate to the Director-General of any national department [of State] or the relevant provincial administration, as the case may be, or an officer in such department or administration any of or all the powers conferred upon him or her under this Act.”.

Short title

10. This Act is called the Reporting by Public Entities Amendment Act, 1997.

Wysiging van artikel 15 van Wet 93 van 1992

8. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

- 5 “(5) Die bepalings van hierdie Wet is nie van toepassing op ’n openbare entiteit wat voortdurend regstreeks of onregstreeks voorsien word van fondse uit ’n rekening vermeld in artikel [6(3)(a)] 4(6) van die Wet op die Ouditeur-generaal, [1989 (Wet No. 52 van 1989)] 1995, (Wet No. 12 van 1995), nie.”.

Wysiging van artikel 16 van Wet 93 van 1992

9. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die
10 volgende subartikel te vervang:

- 15 “(2) ’n Verantwoordelike Minister kan skriftelik en met die instemming van die Minister enige van of al die bevoegdhede kragtens hierdie Wet aan hom of haar verleen, aan die Direkteur-generaal van enige [Staatsdepartement] nasionale departement of die tersaaklike provinsiale administrasie of ’n beampte in so ’n departement of administrasie delegeer.”.

Kort titel

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verslagdoening deur Openbare Entiteite, 1997.

Wysiging van artikel 15 van Wet 93 van 1992

8. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die bepalings van hierdie Wet is nie van toepassing op ’n openbare entiteit wat voortdurend tegeselskap of ontegenselskap voortsien word van fondse uit ’n rekening vermeld in artikel 16(3)(a) van die Wet op die Oudleer-generaal [1989 (Wet No. 52 van 1989) 1992 (Wet No. 12 van 1992) nie.”.

Wysiging van artikel 16 van Wet 93 van 1992

9. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Verantwoordelike Minister kan skriftelik en met die instemming van die Minister enige van of al die bevoegde kante hierdie Wet aan hom of haar voorsien aan die Direkteur-generaal van enige [staatsdepartement] nasionale departement of tersaaklike provinsiale administrasie of ’n departement in so ’n departement of administrasie delegasie.”.

Kort titel

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verslagopdoening deur Openbare Entiteite.

1997